



MESTSKÁ ČASŤ
KOŠICE-ZÁPAD

TERASA

SPRAVODAJ MESTSKEJ ČASŤI KOŠICE-ZÁPAD

Jún č. 2/2018

9. ročník



7. 7. 2018
Stavanie pieskových hradov



21. 7. 2018
Terasa Fitness Day

Leto na Terasa



Divadelné júlové utorky



28. - 29. 7. 2018
Majstrovstvá SR v plážovom volejbale



Hudobné štvrtky



20. 7. 2018
Karibik Zumba Night

Septembrová súťaž silákov - StrongMan 2018

7. september

Kinder Silák

Detské popoludnie
plné siláckych disciplín



8. september

STRONGMAN & STRONGWOMAN

Euroliga najsilnejších mužov a žien Európy, silácke disciplíny a súťaže v pároch, exhibícia a skúšky sily pre verejnosť, detské atrakcie a gastronómia





Starosta MČ Košice - Západ Ing. Ján JAKUBOV

Vážení spoluobčania, milí Terasania

opäť sa do Vašich rúk dostalo nové číslo spravodaja Mestskej časti Košice-Západ. Vašu pozornosť si dovoľm upriamiť na činnosť samosprávy v druhom štvrtroku. Po zimných mesiacoch sme sa sústredili najmä na čistotu. Odstránili sme celý rad nelegálnych skládok odpadu, častokrát na základe podnetov občanov, za čo im ďakujeme. Vďaka aktívnym pracovníkom sme pravidelne čistili okolie viacerých kontajnerovísk, vyčistili sme lokalitu Borovicového hája. V súčasnosti končíme druhú kosbu na Terasa, realizujeme orezy stromov a kríkov. Mrzí nás, že mnohí naši spoluobčania veľmi znečisťujú životné prostredie a nevedomujú si, že odpad nepatrí na trávniky a chodníky, ale do smetných nádob.

V dňoch 12. až 20. mája 2018 sme pre Vás pripravili Dni Terasy. Veľký počet kultúrnych a športových podujatí sa tešil Vašej nemalej pozornosti. Mnohí z Vás sa zúčastnili akcií či už v Átrium klube na Luníku I., pred OC Galéria alebo v kynologickom parku nad Poliklinikou Terasa. Dostali sme veľa kladných ohlasov, ktoré pozitívne hodnotili dobrú úroveň podujatí.

V jarných mesiacoch sme zorganizovali nové podujatie - 1. ročník bezplatného výcvikového kurzu psov, ktorý získal veľa priaznivcov. Na májovom slávnostnom zastupiteľstve sme už tradične ocenili šiestich jednotlivcov a dva kolektívy za mimoriadne výsledky v pracovnom i verejnom sektore.

Milí Terasania, počas letných prázdnin sme pre Vás a Vaše ratolesti pripravili veľa prázdninových podujatí - športových, ako aj kultúrnych. Verím, že stúpajúci trend kvality nami prezentovaných kultúrnych i športových aktivít na Terasa pomôže Vám i Vaším deťom, žiakom a študentom spríjemniť letné prázdniny, ktoré už klopujú na dvere.

Záverom mi dovoľte, aby som Vám zaželel príjemne strávený čas letných prázdnin.

S úctou

Miestne zastupiteľstvo a práca poslancov

V poradí tretie zasadanie poslaneckého zboru v tomto roku bolo 12. júna, pričom to predchádzajúce bolo rýdzo slávnostné, počas ktorého sa 15. mája oceňovali významní jednotlivci a kolektívy našej mestskej časti. Počas júnového rokovania sa okrem iného na stôl dostalo aj schvaľovanie Záverečného účtu Mestskej časti Košice-Západ za rok 2017, zásad udeľovania ocenení mestskej časti či prehodnotenie žiadostí o poskytnutie dotácie na 2. polrok 2018 podľa aktuálneho Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti o poskytovaní dotácií. Zároveň sa prerokovávali i body týkajúce sa určenia volebných obvodov pre nadchádzajúce komunálne voľby či rozsah výkonu funkcie starostu Mestskej časti Košice-Západ na funkčné obdobie 2018-2022. Naďalej je transparentnosť zasadnutí zabezpečená priamym prenosom na internete. Poslanecké dni sú dlhoročným štandardom práce našich poslancov. Občania môžu na osobných stretnutiach predložiť svoje požiadavky a návrhy. Aj tento rok sa s volenými zástupcami z jednotlivých obvodov môžete stretnúť každú stredu v čase od 15.00 do 17.00 hod. v poslaneckej miestnosti na 1. poschodí Miestneho úradu mestskej časti Košice-Západ. Na web stránke mestskej časti (www.kosicezapad.sk/poslanecke-dni) je zverejnený harmonogram poslaneckých dní aj s konkrétnymi menami poslancov na rok 2018. Najbližšie rokovanie našich volených zástupcov je naplánované na utorok 11. septembra 2018 o 15.00 hod.



Novým poslancom miestneho zastupiteľstva sa stal Dušan Drotár

Dňa 15. mája 2018 zasadlo Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Košice-Západ, ktorého dôležitým bodom rokovania bolo zloženie sľubu náhradníka na uprázdnený mandát poslanca miestneho zastupiteľstva. Neobsadený mandát poslanca zastupiteľstva Terasy po pánovi JUDr. Zsoltovi Vargovi od momentu zloženia sľubu zastáva pán Dušan Drotár, ktorý pôsobil ako poslanec už aj v predchádzajúcom volebnom období - v rokoch 2010 až 2014. Pánovi poslancovi prajeme veľa energie a úspechov pri naplňaní svojho mandátu.

Práce na kruhovom objazde ovplyvnili dopravu na Terasa

V súlade s platným harmonogramom sa v apríli 2018 začali práce na poslednom úseku stavby „KE, modernizácia električkových tratí MET v meste Košice“, v skratke MET Košice. Pre automobilovú dopravu sa čiastočne uzavrel kruhový objazd na Moldavskej ceste, prejazdný je iba smer od Triedy SNP ku Optime a od Optimy smerom na Alejovú ulicu. Obmedzená doprava je aj na Moldavskej ceste od kruhového objazdu po križovatku s Dunajskou a Idanskou a úplne je uzavretá Štúrova ulica od Idanskej po Toryskú. Termín ukončenia stavby je 31. 08. 2018 a podľa vyjadrení investora (Mesto Košice), ako aj hlavného zhotoviteľa (Eurovia SK, a. s.), bude dodržaný.



Na Terasse odmenili výnimočných jednotlivcov i kolektívy

Býva už tradíciou, že počas Dní Terasy, v rámci ktorých sa konalo aj slávnostné rokovanie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Západ, sú na najväčšom košickom sídlisku oceňované výnimočné osobnosti a kolektívy. Tento rok sa ceremoniál uskutočnil v utorok 15. mája a ocenení boli:

Mgr. Silvia Bošnovičová

za významnú dlhoročnú pedagogickú a riadiacu činnosť v oblasti školstva v MČ Košice-Západ

Margita Lipková

za prácu v kultúrnej oblasti a verejnoprospešnej činnosti a pri príležitosti životného jubilea 70 rokov

Klára Sádová

za prínos v kultúrnej oblasti a verejnoprospešnej činnosti a pri príležitosti životného jubilea 70 rokov

Andrea Tilková

za dlhoročnú prácu s mládežou v oblasti športu a pri príležitosti životného jubilea 50 rokov

Ing. Miloš Nevický, PhD.

za významnú dlhoročnú odbornú, vedeckú a pedagogickú činnosť v oblasti stavebníctva

Tibor Sahajda

za dosiahnuté výsledky v oblasti športu a úspešnú reprezentáciu mestskej časti Košice-Západ a mesta Košice

Základná škola Kežmarská 28

za dosiahnuté výsledky v pedagogickej a verejnoprospešnej činnosti a pri príležitosti 50. výročia vzniku

Materská škola Trebišovská 11

za dosiahnuté výsledky v pedagogickej a verejnoprospešnej činnosti a pri príležitosti 50. výročia vzniku



Téma prevencie kriminality v Klube seniorov

Kluby seniorov Denného centra na Laboreckej č. 2 sú priestorom, kde môžu obyvatelia mestskej časti svoj život na dôchodku tráviť aktívne. Kluby ponúkajú množstvo športových, spoločenských, kultúrnych, ale aj vzdelávacích aktivít. Jednou z takýchto aktivít bola koncom apríla i beseda v rámci národného projektu „Zlepšenie prístupu obetí trestných činov k službám a vytvorenie kontaktných bodov pre obeť“ organizovaná zamestnancami Ministerstva vnútra SR. V rámci tejto besedy sa naši seniori mali možnosť pútať formou oboznámiť s konkrétnymi prípadmi a podvodmi v Košiciach, dozvedeli sa, ako predchádzať trestným činom a nestáť sa ich obeťou, či na koho sa v prípade problémov obrátiť. Dôkazom záujmu zo strany návštevníkov klubu bola aj živá diskusia na konci besedy.



Sála Laborecká - ideálne miesto pre prácu s deťmi a rodičmi



Venujete sa práci s deťmi či príprave rodičov na rodičovstvo a hľadáte na tieto aktivity vhodné priestory? Novozrekonštruované priestory na Laboreckej ulici č. 2, v tesnej blízkosti Terasáčika - centra pre rodičov s deťmi, sú v takomto prípade pre vás ideálnym riešením. Okrem prenájmu priestorov na príležitostné či pravidelné aktivity zamerané na rodičovstvo a prácu s deťmi ponúkame i možnosť prenájmu na narodeninové oslavy. Viac informácií o prenájme sály sa dozviete na www.kosicezapad.sk/sala-laborecka alebo na tel. č.: +421 908 603 468, prípadne emailom na: zdara@kosicezapad.sk.

V našej praxi sa stretávame s tým, že nie je pre našich obyvateľov jednoduché a jasné, v ktorej inštitúcii či úrade môžu svoju požiadavku vybaviť, kto je kompetentný alebo zodpovedný ich žiadosť vyriešiť. V našej rubrike odpovieme na vami často kladené otázky, ktoré vám pomôžu sa orientovať v bežných „vybavovačkách“ na úradoch v Košiciach.

1. Staviate rodinný dom alebo prerábate byt?

Často sa na Mestskú časť Košice-Západ obracajú občania so záležitosťami ohľadne výstavby. Pritom netušia, že všetky stavebné úrady patria organizačne pod Mesto Košice a sídlo stavebného úradu - pracovisko Košice-Západ je v budove Magistrátu mesta Košice na Triede SNP 48/A. To znamená, že všetky záležitosti spojené s výstavbou a prestavbou rodinného domu, garáže, oplotenia, prípadne iných stavieb, s prestavbou bytu a podobne vyriešite na vyššie spomenutej adrese. V prípade potreby vám pracovníci oddelenia rozvoja našej mestskej časti poradia, ako postupovať.



2. Chcete nahlásiť výtlky na pozemných komunikáciách?

Správa a údržba pozemných komunikácií na území našej mestskej časti je v kompetencii Mesta Košice, ktoré je zároveň zodpovedné za ich stav. Mesto Košice má zriadené emailové adresy vytlky@kosice.sk a doprava@kosice.sk, na ktoré môžu občania posilať svoje podnety. Naša mestská časť však pravidelne komunikácie kontroluje. To znamená, že všetky podnety a sťažnosti na stav komunikácií môžete smerovať aj na našu mestskú časť - oddelenie rozvoja. Práce realizované Mestom Košice vždy monitorujeme. Menšie opravy výtlkov a chodníkov zabezpečujeme priamo z rozpočtu mestskej časti.



3. Vadí vám nesprávne zaparkované vozidlo?



V prípade, ak zistíte, že nedisciplinovaní vodiči odstavia svoje vozidlo v rozpore s dopravnými predpismi, kontaktujte bezodkladne mestskú políciu na bezplatnom telefónnom čísle 159.



4. Kto sa stará o našu zeleň - kosenie, orezy a výruba, o jej čistotu?

Správu a údržbu verejnej zelene v našej mestskej časti zabezpečuje Mesto Košice, prostredníctvom Správy mestskej zelene Košice. Sťažnosti na nepokosený trávnik, nepohrabané lístie, neorezané kríky a stromy, neporiadok na trávniku, prípadne žiadosti na odstránenie chorých a poškodených stromov podávajúte priamo na Správu mestskej zelene Košice na čísle +421 55 726 34 03, resp. na emailovej adrese smsz@smsz.sk alebo na Miestnom úrade mestskej časti Košice-Západ na čísle +421 55 788 32 00, resp. na emailovej adrese miestnyurad@kosicezapad.sk.



5. Zaobstarali ste si psíka?



Vašou povinnosťou je zaregistrovať psa na našom miestnom úrade, kde si prevezmete známku s číslom a následne je potrebné navštíviť Magistrát mesta Košice, kde sa prihlásite k platbe dane za psa. Naša mestská časť pre majiteľov psíkov organizuje kynologické dni, stavia kynologické parky, zabezpečujeme odpadkové koše a dopĺňa vrecúška na psie exkrementy na vyznačených venčoviskách.

6. Začala sa rybárska sezóna?

Priamo na Miestnom úrade mestskej časti Košice-Západ si môžete zakúpiť rybársky lístok.



Hľadáte vhodné kancelárske priestory? MČ Košice-Západ ponúka na prenájom kancelárske priestory o výmere 40 m² v budove na Triede SNP 39 v Košiciach (pri OC Galéria). Bližšie informácie na tel.č. +421 903 651 465.

7. Máte problém s kontajneroviskom?

Mestská časť Košice-Západ začala v roku 2013 s „humanizáciou“ a uzamykaním kontajnerovísk na svojom území. S tým sa spájajú aj rôzne situácie, ako sú pokazené alebo vandalmi poškodené zámky, dvere, prípadne oplatenie. V takýchto prípadoch je potrebné nás kontaktovať na čísle +421 55 788 32 00, resp. na emailovej adrese miestnyurad@kosicezapad.sk.

8. Podnikáte na Terase?

Pri otvorení prevádzky sa právnické subjekty a živnostníci riadia Všeobecne záväzným nariadením mesta Košice č. 173 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Košice. Účinnosť nadobudlo dňa 03.01.2017. V zmysle tohto nariadenia má podnikateľ oznamovaciu povinnosť prevádzkovej doby voči mestskej časti.

9. Zistili ste nedostatky na detských alebo športových ihriskách?

Mestská časť Košice-Západ a Správa mestskej zelene každoročne kontroluje stav ihrísk. Ak ste zistili nedostatky, je potrebné nás kontaktovať na čísle +421 55 788 32 00, resp. na emailovej adrese miestnyurad@kosicezapad.sk.

10. Potrebujete podporu zo Štátneho fondu rozvoja bývania?

Naša mestská časť vykonáva v zmysle zákona č. 150/2013 Z. z. o Štátnom fonde rozvoja bývania, ako prenesený výkon štátnej správy, posudzovanie žiadostí o podporu z prostriedkov Štátneho fondu rozvoja bývania, kontrolu dodržiavania zmluvných podmienok a čerpania podpory poskytnutej z fondu pred jej úhradou bankou.

11. Máte záujem predávať na trhovisku na Luníku II?

Mestská časť Košice-Západ vykonáva správu trhoviska a vydáva povolenia na predaj tovaru.



Vaše otázky, podnety, pripomienky, návrhy, s ktorými vám vieme pomôcť, oznamujte telefonicky na čísle +421 55 788 32 00, prípadne emailom na adrese miestnyurad@kosicezapad.sk.

Aj na jeseň pre vás chystáme viacero zaujímavých podujatí

24. august - Tenisový turnaj pre deti a mládež o pohár starostu MČ Košice-Západ

Hoci sa nám začína letné obdobie a sezóna dovolení, my vám už dnes avizujeme bohatú jeseň na Terasy. Už v závere leta košický Západ v spolupráci s Tenisovým klubom Mladost' Košice organizuje turnaj detských tenisových talentov, na ktorý môžete svoje ratolesti prihlásiť.

7. september - KinderSilák a 8. september - StrongMan & StrongWoman pred OC Galéria

Začiatok septembra bude najmä pre európskych silákov - šampiónov poriadne horúci. Zmerajú si sily v disciplínach, ako zdvih auta, prenášanie ťažkých závaží či váľanie gigantickej pneumatiky. Na svoje si prídu aj detskí návštevníci tejto vo svete populárnej súťaže.

12. september - Spoločné uvítanie novorodencov do života na Terasy

Tradičné uvítanie nových „občiankov“ našej Terasy - novorodeniakov - za obyvateľov Terasy počas slávnostného obradu v obradnej sále miestneho úradu si získava čoraz väčší záujem zo strany rodičov. Aj tentokrát bude symbolickým vložením do dobovej kolisky a odovzdaním pamätného listu a darčkového balíčka obrad vykonávať starosta mestskej časti Ján Jakubov.

19. a 26. september, 3. a 10. október - PRIMA MUSICA PYRAMIDA

Exkluzívne sa do výnimočnej stavby v Košiciach - obrátenej pyramídy - môžete dostať len počas štyroch hudobno-dramatických večerov, ktoré aj tento rok ponúknu zaujímavú hudbu, nestarnúce príbehy i neopakovateľnú atmosféru hostujúcich osobností. Začíname v stredu 19. septembra s nestarnúcim hudobným príbehom „Na skle maľované“.

21. - 22. september - Európsky deň mobility & Ulica (ne)má šancu!

Množstvo ukážok ekologických spôsobov dopravy, bike-sharing, elektroautomobily, spievajúci autobus - veterán, segway a elektro-kolobežky. Ukážkami výstroja, vozidiel a záchranných akcií prispievajú silové zložky, polícia, hasiči i záchranári; na deti čaká množstvo hier, súťaží, nafukovacie hrady i maľovanie na tvár, viacero tanečných, športových a divadelných vystúpení. Určite bude záujem aj o veľké planetárium s reálnym pohľadom do vesmíru.

1. - 24. október - Pohybový program pre seniorov / 2. - 25. október - Počítačový kurz pre seniorov

Pravidelné programy pre seniorov organizované v Átrium klube v Zuzkinom parku (Luník I) pokračujú aj na jeseň. Naši skôr narodení obyvatelia sa 2x týždenne zdokonalia v práci na počítači a internete a taktiež si „rozhýbu kosti“ v pohybovom programe určenom práve pre starších. Prihlásiť sa môžete už dnes emailom na atrium@kosicezapad.sk, telefonicky na tel. č.: 055/643 25 71 alebo osobne v Átrium klube.

Ďalší ročník súťaže o najkrajšiu predzáhradku mestskej časti

Súťaž organizuje Mestská časť Košice-Západ v spolupráci so Správou mestskej zelene v Košiciach. Vybrané víťazné záhradkárske „diela“ budú odmenené poukážkami na nákup záhradníckeho materiálu v predajni Správy mestskej zelene na Rastislavovej ulici 79 v Košiciach v hodnotách **200, 150 a 100 eur**. Zapojiť sa môžete tak, že nám najneskôr do 30. septembra 2018 zašlete 3 - 5 fotografií vašej predzáhradky spolu s prihláškou, kde uvediete miesto realizácie predzáhradky, názov a adresu správcu bytového domu, meno a kontakt na osobu, ktorá sa stará o predzáhradku. Súčasťou podania súťažného návrhu je aj podpísaný súhlas so spracovaním osobných údajov. Formulár prihlášky a súhlasu nájdete na www.kosicezapad.sk/predzahradky, alebo si ho môžete vyzdvihnúť aj osobne. Súťažné návrhy zasielajte na adresu Miestny úrad Mestskej časti Košice-Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, alebo doručte osobne do podateľne úradu, resp. do kancelárie č. 208. Fotografie je možné poslať aj v elektronickej forme na email: kolarcik@kosicezapad.sk. V prípade potreby podrobnejších informácií nás kontaktujte na tel. č. 055/788 32 15.



Pozor! Ešte stále je možné požiadať o poskytnutie dotácie na predzáhradku vo výške 150 eur na jeden bytový dom. Bližšie informácie na vyššie spomenutých kontaktoch.

Upratovali sme háj, natreli zábradlia či tribúny a upravili okolie materskej školy

Košická dobrovoľnícka jar zavítala v uplynulom období tradične aj na Terasu. Na viacerých miestach sa spoločne s organizáciou Dobrovoľnícke centrum Košíc podarilo našej mestskej časti vyčistiť a zveľadiť vopred vytipované priestranstvá. Už v apríli sa tak dobrovoľne za účasť obyvateľov i zástupcov košického Západu zorganizovalo čistenie jednej z najväčších a najobľúbenejších zelených plôch – Borovicového hája, čoho výsledkom bol plný veľkokapacitný kontajner najrôznejšieho odpadu. Máj priniesol dobrovoľnú brigádu pri maľovaní zábradlia na moste pri jazdiarni nad Popradskou ulicou a v rámci Dňa dobrovoľníctva na miestnom úrade košického Západu sa zamestnanci vybrali na pomoc pri revitalizácii parku, úprave terénu a výsadbe živého plota v areáli Materskej školy na Kežmarskej 46. Pozvanie na brigádu prijali mnohí ochotní Terasania aj počas dvoch júnových sobôt, počas ktorých sa v jazdeckom areáli maľovali tribúny a osádzali lavičky. Za našu mestskú časť ďakujeme všetkým za nezištnú pomoc a tešíme sa na stretnutie s ďalšími dobrovoľníkmi počas nasledujúcich avizovaných brigád na najväčšom košickom sídlisku.



Bezplatný výcvikový kurz „Psia akadémia na Terasa“ vyvolal obrovský záujem

Od apríla do júna 2018 pripravila Mestská časť Košice-Západ jarný kurz základnej poslušnosti psov, určený pre širokú verejnosť. Pod vedením kvalifikovaných tréneriek kurz úspešne absolvovalo 53 cvičiacich tímov. Psíkovia sa naučili prvky základnej poslušnosti a tanca so psom. Pracovalo sa tiež na odstraňovaní výchovných a socializačných problémov. Vzdelávali sa nielen psíkovia, ale aj psovodi, ktorí boli dôkladne oboznámení so svojimi právami a povinnosťami, na základe čoho veríme, že tento výcvikový kurz prispel k lepšiemu spolunažívaniu „psičkárskej“ a „nepsičkárskej“ verejnosti v našej mestskej časti. A ako hodnotia kurz jeho absolventi? „Výcvikový kurz ma naučil správne pracovať so psíkom, rozumieť mu a taktiež aj pomohol pri výbere stravy alebo akýchkoľvek pomôcok a postupov pri spoznávaní so psíkom.“ (Petra a Vito) „Tento kurz nás s Teddym jednoznačne posunul vpred. Myslím si, že kurz a pozitívna forma cvičenia ma s Teddym ešte viac zblížila a aj navzájom si viac rozumieme. Viem s ním oveľa lepšie pracovať a už viem, čo na neho platí. Som veľmi vďačná, že som tento kurz mohla absolvovať.“ (Saška a Teddy) „S mojim psíkom bola ťažšia práca, lebo špice sú tvrdohlavé, ostré a uštekajú. Ale s veľkou trpezlivosťou, dôsledným a pravidelným cvičením sme si k sebe s Jerrym našli cestu a výcvik začal byť pre nás zábavou.“ (Milada a Jerry).
Jesenný výcvikový kurz: 21. 8. - 23. 10. 2018, každý utorok v kynologických parkoch: o 16.00 hod. v Katkinom parku a o 18.00 hod. na Petzvalovej ulici. V prípade záujmu zašlite meno, telefónne číslo a stručnú informáciu o psíkovi emailom na psiaakademia.kosice@gmail.com, alebo sms-kou na +421 910 498 700. Na uvedených kontaktoch vám budú zodpovedané všetky prípadné otázky.



Návrat k Dňom Terasy 2018

Viac ako 50 druhov pív, živá farma na sídlisku či medzinárodný basketbal na Terasе

V druhej polovici mája sa skončili každoročne známe festivalové dni najväčšieho košického sídliska Terasa. Od 12. do 20. mája pripravila Mestská časť Košice Západ aj tento rok zaujímavý a hlavne rôznorodý program počas deviatich programových dní. Nechýbal šport, súťaž, oceňovanie osobností či darcovstvo krvi. Festival začal večerným premietaním kinohitu Čiara v Zuzkinom parku na Grafitti Átrium stenu, na ktorý sa prišlo pozrieť viac než 200 divákov. Nedeľa 13. mája patrila pred OC Galéria prestížnemu medzinárodnému turnaju v Street basketbale tých najlepších, 3x3 Central Europe Tour aj so zahraničnými tímami, víťazi ktorého poputujú v polovici leta na európsky šampionát World Tour do Prahy. Aj 16. máj priniesol zaujímavé podujatia, počas ktorých na miestnom úrade boli privítaní novorodenci a boli uvedení do života ako noví občiankovia Terasy. V Átrium klube zas folklórny súbor Čarnica na vernisáži výstavy fotografií odhalil čo-to zo svojej histórie i súčasnosti pri príležitosti 60. výročia vzniku súboru. Druhá polovica týždňa, 17. až 19. máj, patrila Pivnému festivalu, počas ktorého návštevníci mohli ochutnať viac ako 50 druhov pív rôznorodých značiek. O zábavu sa postaralo množstvo kapiel, za všetky spomeňme funky Jenó s Brothers, kultový Kabát revival či humoristickú skupinu Drišľak. Deti zabavili tematické tvorivé workshopy, tradičné atrakcie a nafukovadlá a hudobný animačný projekt Slovenské detské pesničky v súčinnosti s kúzelníkom Gabim. Počas víkendových dní sa medzi paneláky preniesla atmosféra dediny, kedy na celej ploche Zuzkinho parku pobehovalo množstvo domácich a hospodárskych zvierat, agro-mechanizmy zo Správy mestskej zelene, pilčiči, ktorí predviedli prácu v lese, a na ochutnávkou sa podávali zabíjačkové špeciality z Mäsovýroby Pečovská. Záver tohtoročných Dní Terasy patril populárnemu Zábavnému kynologickému popoludniu na lúke nad Poliklinikou Terasa s množstvom ukážok a disciplín so psíkmi a ich cvičiteľmi.



Tragédia obyvateľov bytového domu na Obchodnej ulici nenechala ľudí ľahostajnými

Uplynuli takmer tri mesiace od tragického výbuchu plynu na Obchodnej 16, ktorý si vyžiadal jednu obeť a ľudia niekoľko týždňov ráтали škody. Bola kompletne poškodená viac ako polovica zo všetkých šesnástich bytov vo vchode. Bytový dom mal úplne poškodený interiér, všetky dvere do bytov, výtah, stúpačky i elektrické rozvody, ktoré zasiala tlaková vlna po výbuchu, požiar a neskôr aj voda. Škody boli vyčíslené až do výšky **400 tisíc eur**. Poškodené boli zväčša mladé rodiny a dôchodcovia, ktorí vyvinuli iniciatívu a zriadili transparentný účet, na ktorý dobrosrdeční darcovia začali prispievať a do dnešného dňa sa vyzbieralo **viac ako 9 tisíc eur**. Keďže škody sa rátajú v státisícoch, ešte stále môžete prispieť a pomôcť tak návratu obyvateľov do svojich domovov, a to poukázaním akejkoľvek sumy na **transparentný účet s názvom**

„A BUDUJEME ZNOVU OBCHODNÚ 16“

SK67 0900 0000 0051 4364 7576





BEACH PLAZA TERASA

námestie pred OC GALÉRIA
7. - 30. júl

VEĽKÉ PLÁŽOVÉ IHRISKO

HLAVNÉ PODUJATIA

7. 7. / 16.00h / Stavanie pieskových HRADOV detí a rodičov, detské atrakcie

8. - 10. 7. / Výstava pieskových hradov

14. - 15. 7. / Východný pohár v plážovom volejbale

20. 7. / 18.00h / Karibik ZUMBA Night - 3-hodinové zumbovanie v piesku pre verejnosť

21. 7. / 18.00h / Terasa FITNESS Day - množstvo zábavno-športových a detských aktivít

28. - 29. 7. / Majstrovstvá SR v plážovom volejbale série A



Divadelné utorky o 18.00h:

10. 7. / Myší raj - Divadlo Š.T.O., Prešov

17. 7. / Učiteľka - Divadlo nad vecou, Košice

24. 7. / Vychodňarske parodije - Divadlo Klúd, Kladzany



Filmové stredy s ČS kino-hitmi o 20.30h:

11. 7. / Muzikanti

18. 7. / Pat a Mat vo filme

25. 7. / Zúfalé ženy robia zúfalé veci

Hudobné štvrtky o 18.00h:

12. 7. / Pavelčákovci - ľudové piesne

19. 7. / Blizzard - country

26. 7. / Kontakt - populárne hity



* plážové ihrisko k dispozícii pre verejnosť v pracovných dňoch
v čase od 10.00 - 20.00 hod. okrem času prebiehajúcich podujatí
REZERVÁCIE IHRISKA: atrium@kosicezapad.sk

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ
www.kosicezapad.sk
FB: Košice Západ Terasa

HLAVNÍ PARTNERI



PARTNERI



Miestny úrad mestskej časti Košice-Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, IČO: 00690970, www.kosicezapad.sk
Ponuka inzercie: atrium@kosicezapad.sk, tel. č.: 055 / 643 25 71, najbližšie vydanie občasnika Terasa: september 2018
Redakčná rada: PhDr. Dominik Béreš, šéfredaktor; Jana Bermannová, grafik; Ing. Andrea Hildebrand, Ing. Andrej Sitkár; Ing. Stanislav Kočíš,
PaedDr. Jozef Bojčík, MPH, Mgr. Peter Liba. Nepredajné, EV 3964/10; ISSN 1338-6921

www.kosicezapad.sk / Tel.: 055/ 788 32 00